

Roger Focus II

מדריך למשתמש



Roger Focus II



A Sonova brand

PHONAK
life is on

פרטי אביזר השמיעה והמטען שלכם

① אביזר השמיעה המתואר במדריך זה כולל סוללת ליתיום-יון מובנית ונטענת אשר לא ניתן להוציאה מהמכשיר.

① אנה קראו גם את המידע אודות הטיפול באביזרי שמיעה נטענים (פרק 19).

אביזר שמיעה
Roger Focus II

מטען
Charger BTE RIC
כולל ספק כוח
וכבל USB (קצר מ-3 מ')

מדריך זה למשתמש מתאים ל:

CE
0459

אביזר שמיעה

2020

Roger Focus II

CE

מטען

2019

Phonak Charger BTE RIC



תוכן העניינים

אביזר השמיעה והמטען שלכם

1. מדריך מקוצר 6
2. חלקי אביזר השמיעה והמטען 8

הנחיות לשימוש במטען

3. הכנת המטען לשימוש 10
4. הטענת אביזרי השמיעה 11

הנחיות לשימוש באביזר השמיעה

5. סימני אביזר השמיעה לאוזן שמאל ולאוזן ימין 15
6. הרכבת אביזר השמיעה 16
7. הסרת אביזר השמיעה 17
8. לחצן רב-שימושי עם נורית חיוי 18
9. הדלקה/כיבוי 20
10. סקירה בנושא קישוריות 21
11. איפוס אביזרי השמיעה להגדרות היצרן 22

מידע נוסף

12. תנאי הפעלה 23
13. טיפול ותחזוקה 24
14. החלפת כיפת הסיליקון 26
15. שירות ואחריות 30
16. מידע אודות תאימות 32
17. מידע ותיאור הסמלים 40
18. פתרון בעיות 46
19. מידע בטיחותי חשוב 50

אביזר השמיעה והמטען שלכם פותחו על ידי פונאק – החברה המובילה בעולם בטכנולוגיות שמיעה מציריך, שווייץ.

מוצרים מתקדמים אלה הם תוצאה של עשרות שנות מחקר ומומחיות, והם מתוכננים לאפשר לכם להישאר מחוברים ליופי של הצלילים! אנו מודים לכם על בחירתכם ומאחלים לכם שנים רבות של הנאה מהשמיעה.

אנא קראו את הוראות השימוש כדי שתוכלו להפיק תועלת מרבית מאביזרי השמיעה. למידע נוסף בנוגע לתכונות המכשיר והתועלות שבו, אנא פנו לקלינאי התקשורת המטפל בכם.

Phonak - life is on
www.phonak.com

1. מדריך מקוצר

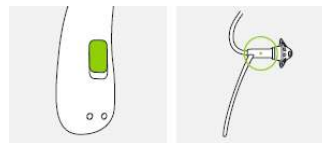
טעינת אביזרי השמיעה

ⓘ לפני השימוש הראשון מומלץ לטעון את אביזר השמיעה במשך 3 שעות.



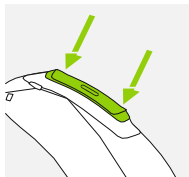
לאחר מיקום אביזרי השמיעה במטען, נורית החיווי תהבה באיטיות עד שאביזרי השמיעה יהיו טעונים במלואם. לאחר מכן נורית החיווי תואר באור ירוק קבוע.

סימוני אביזר השמיעה לאוזן ימין ולאוזן שמאל



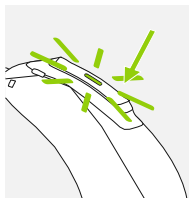
סימון כחול עבור אביזר השמיעה לאוזן שמאל.
סימון אדום עבור אביזר השמיעה לאוזן ימין.

לחצן רב-שימושי עם נורית חיווי



ללחצן זה מספר פונקציות. הוא משמש להפעלה וכיבוי של המכשיר, לשליטה על עוצמת הקול ולנעילת בקרת עוצמת הקול.

הפעלה וכיבוי



לחצו לחיצה יציבה על חלקו התחתון של הלחצן במשך 3 שניות עד שנורית החיווי תהבה. הפעלה - נורית החיווי בירוק. כיבוי - נורית החיווי באדום.

2. חלקי אביזר השמיעה והמטען

האיורים הבאים מציגים את אביזר השמיעה והמטען המופיעים במדריך זה.

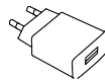
Roger Focus II



מטען



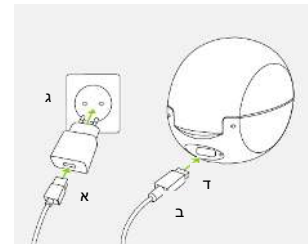
כבל USB (קצר מ-3 מ')



שנאי

3. הכנת המטען

חיבור לספק הכוח



- א. חברו את הקצה הגדול יותר של כבל הטעינה לספק הכוח
- ב. חברו את הקצה הקטן יותר ליציאת ה-USB במטען
- ג. חברו את ספק הכוח לשקע החשמל
- ד. נורית החיווי הירוקה תדלק כאשר המטען מחובר אל החשמל

מפרט ספק הכוח

5VDC +/- 10% current 1A	מתח יציאה של ספק הכוח
5VDC +/- 10% current 1A	מתח כניסה של ספק הכוח
מיני' 1A 5V, כבל USB-A ל-USB-C	מפרט כבל USB
מכס' אורך 3 מ'	

4. טעינת אביזרי השמיעה

① סוללה חלשה: כאשר רמת הסוללה נמוכה, יישמעו שני צפצופי התראה. מרגע השמעת הצפצופים יהיו לכם כ-60 דקות להטעין את אביזרי השמיעה.

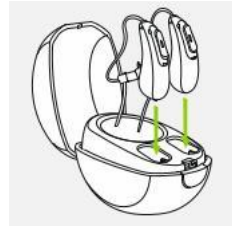
② אביזר השמיעה חייב להיות יבש לפני הטעינה: ראו פרק 13.

4.1 שימוש במטען

אנא פנו לפרק 3 בנוגע להנחיות בנוגע להתקנת המטען.

1.

הכניסו את אביזרי השמיעה לתוך חריצי הטעינה. אביזרי השמיעה יכבו אוטומטית בעת ההכנסה לתוך המטען.



2.

נורית החיווי תהבהב באיטיות עד שאביזר השמיעה יהיה טעון במלואו. לאחר מכן נורית החיווי תדלק באופן רציף בצבע ירוק.



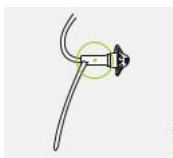
תהליך הטעינה ייעצר באופן אוטומטי כאשר הסוללות טעונות במלואן, כך שניתן להשאיר את אביזרי השמיעה בתוך המטען. תהליך הטעינה עשוי להימשך עד 3 שעות. ניתן לסגור את המטען בזמן הטעינה.

זמני הטעינה

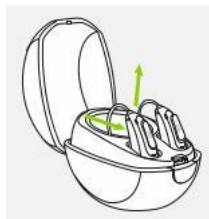
זמני טעינה משוערים	מצב טעינה	נורית חיווי
	0 - 10%	הבהוב אדום ●●●
30 דקות (30%) 60 דקות (50%) 90 דקות (80%)	11 - 80%	הבהוב צהוב ●●●
	81 - 99%	הבהוב ירוק ●●●
3 שעות	100%	■

5. סימוני אביזר השמיעה לאוזן שמאל ולאוזן ימין

על החלק האחורי של אביזר השמיעה ועל הצינורית קיים סימון אדום או כחול. הסימון מציין האם המכשיר מיועד לאוזן שמאל או לאוזן ימין.



סימון כחול עבור
אביזר השמיעה
לאוזן שמאל.
סימון אדום עבור
אביזר השמיעה
לאוזן ימין.



3.

אביזרי השמיעה: הוציאו את אביזר השמיעה מן המטען באמצעות:

1. משיכה עדינה של אביזר השמיעה כלפי גופכם,
2. והרמתו אל מחוץ למטען.

ⓘ אין לאחוז בצינורית לשם הוצאת אביזרי השמיעה ממקומם, מאחר והדבר עלול לגרום לנזק לצינורית.

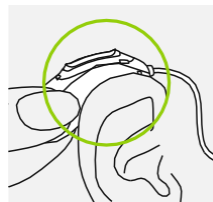
כאשר המטען מחובר לחשמל, אביזר השמיעה מופעל אוטומטית כאשר מוציאים אותו מהמטען. נורית החיווי תתחיל להבהב. כאשר אביזר השמיעה מוכן נורית החיווי תדלק בצבע ירוק במשך 3 שניות.

אם בכוונתכם לנתק את המטען מהחשמל בזמן שאביזר השמיעה בתוכו, אנא כבו את אביזר השמיעה על מנת למנוע פריקה של הסוללה.

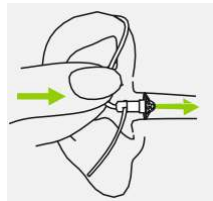
ⓘ אם בכוונתכם לאחסן לאורך זמן את המטען יחד עם אביזר השמיעה בתוכו, כבו את אביזר השמיעה לפני הכנסתו למטען.

6. הרכבת אביזר השמיעה

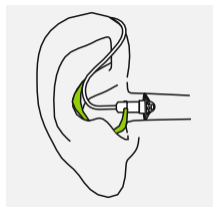
1. מקמו את אביזר השמיעה מאחורי האוזן.



2. הכניסו את כיפת הסיליקון לתוך תעלת האוזן.

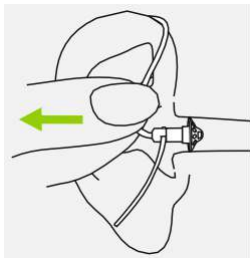


3. אם קיימת לשונית לעיגון המחוברת לצינורית, כופפו אותה והכניסו לחלק הקעור של האוזן על מנת שתייצב את הצינורית בתעלת השמע.



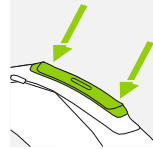
7. הסרת אביזר השמיעה

משכו בעדינות את הצינורית המחוברת לכיפת הסיליקון והסירו את אביזר השמיעה מאחורי האוזן.



8. לחצן רב-שימושי עם נורית חיווי

ללחצן על גבי אביזר השמיעה שלכם יש מספר פונקציות.



הוא משמש כמתג הפעלה/כיבוי, בקרה של עוצמת קול ולנעילת בקרת עוצמת הקול. הגבירו את עוצמת הקול על-ידי לחיצה קצרה על החלק העליון של הלחצן. החלישו את עוצמת הקול על-ידי לחיצה קצרה על החלק התחתון של הלחצן.

כדי לנעול את הלחצן, לחצו על החלק העליון שלו למשך 5 שניות.

כדי לשחרר את הנעילה, לחצו על החלק התחתון של הלחצן למשך 5 שניות.

נורית החיווי

הורים ומטפלים בפעוטות וילדים קטנים יכולים לקבל חיווי מיידי אודות מצב המכשיר בעזרת נורית החיווי. הנורית מהווה חלק מן הלחצן הרב-שימושי והיא מציגה את מצב המכשיר כל עוד הוא פועל.

תבנית נורית החיווי	מצב אביזר השמיעה**
●● הבהוב כפול ירוק	<input type="checkbox"/> נעילת לחצן רב שימושי
● הבהוב יחיד ירוק	<input type="checkbox"/> שחרור לחצן רב שימושי
●●●●● הבהוב מתמשך אדום	<input type="checkbox"/> סוללה חלשה*
● הבהוב יחיד ירוק על כל שינוי בעוצמת הקול	<input type="checkbox"/> שינוי עוצמת הקול (בין אם הופעל באמצעות שלט-רחוק או באמצעות לחצן רב-שימושי)
▬ ירוק קבוע	<input type="checkbox"/> עוצמת ברירת מחדל
● הבהוב יחיד ירוק	<input type="checkbox"/> מיקרופון רוג'ר מתחבר למכשיר
●● הבהוב כפול ירוק	<input type="checkbox"/> עוצמת הקול הגיעה למקסימום או למינימום

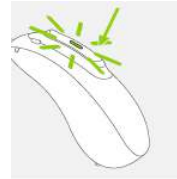
* התראה על סוללה חלשה מתחילה כ-60 דקות לפני הצורך לטעון את הסוללה.

** למידע אודות חיווי קולי ושימוש בשלט-רחוק של פונאק, היוועצו במדריך למשתמש שהגיע יחד עם השלט.

9. הדלקה/כיבוי

הדלקה של המכשיר

אביזר השמיעה יידלק באופן אוטומטי כאשר מוציאים אותו מהמטען, המחובר לחשמל.

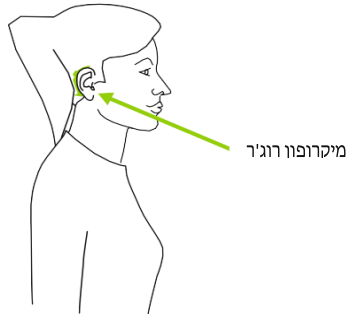


אם המטען אינו מחובר לחשמל, לחצו באופן יציב על החלק התחתון של הלחצן במשך 3 שניות, עד שנורית החיווי תהבהב בירוק. המתינו עד שהנורית הירוקה תדלק באופן רציף במשך 3 שניות, אות לכך שאביזר השמיעה מוכן.

אביזר השמיעה הופעל	נורית ירוקה מהבהבת	● ● ●
אביזר השמיעה נכבה	נורית אדומה רציפה במשך 3 שניות	■

10.מידע אודות קישוריות

האיור להלן מתאר את אפשרויות הקישוריות הזמינות עבור אביזר השמיעה שלכם.



12. תנאי הפעלה

המוצר מתוכנן לפעולה ללא תקלות או מגבלות אם משתמשים בו בהתאם להנחיות השימוש, אלא אם מצוין אחרת במדריך.

יש לטעון את אביזרי השמיעה בטווח הטמפרטורות המותר: מ-5 עד 40 מעלות צלסיוס, בלחצים האטמוספריים המותרים: מ-500 hPA עד 1600 hPA ובלחות של 0% עד 85% (ללא עיבוי).

מכשירי Roger Focus II מסווגים בסיווג IP68 (עומק של מטר אחד למשך 60 דקות) ומתוכננים לשימוש בכל המצבים היומיומיים. על כן, אין בעיה לחשוף את המכשירים לגשם או זיעה. יחד עם זאת, המכשירים אינם מיועדים לפעול בפעילויות הכוללות מים מוכלרים, סבון, מים מלוחים או נוזלים כימיים אחרים.

11. איפוס אביזרי השמיעה להגדרות היצרן

השתמשו באפשרות זאת אם אביזר השמיעה שלכם נמצא במצב שגיאה. פעולה זו לא תמחק שום תכנית או הגדרה.

1.

לחצו על חלקו התחתון של הלחצן במשך 15 שניות לפחות. אין חשיבות לעובדה אם אביזר השמיעה פועל או כבוי לפני תחילת הלחיצה. בסיום הלחיצה לא תדלק נורית ולא יישמע צפצוף.

2.

הכניסו את אביזר השמיעה לחריצה הטעינה במטען, חברו לחשמל והמתינו עד שנורית החיווי תהבהב בצבע ירוק. תהליך זה יכול לקחת עד 30 שניות, ואביזר השמיעה מוכן בעת לשימוש.

טיפול יומיומי

אביזר השמיעה: בדקו האם יש שאריות שעווה או לחות בכיפת הסיליקון. נקו את פני השטח בעזרת מטלית יבשה. אין להשתמש בחומרי ניקוי ביתיים, סבון וכיו"ב לניקוי אביזר השמיעה. לא מומלץ לשטוף את חלקי המכשיר עם מים. אם נדרש ניקוי יסודי של אביזר השמיעה, היועצו בקלינאי התקשורת המטפל בכם. **המטען:** ודאו שהמקומות המיועדים לאביזרי השמיעה במטען נקיים. אין להשתמש בחומרי ניקוי ביתיים, סבון וכיו"ב לניקוי המטען.

טיפול שבועי

אביזר השמיעה: נקו את כיפת הסיליקון בעזרת מטלית רכה ולחה או באמצעות מטלית ייעודית לאביזרי שמיעה. לשם קבלת הוראות מפורטות יותר לתחזוקת אביזר השמיעה ולניקוי נרחב יותר אנא פנו לקלינאי התקשורת המטפל בכם. נקו את המגעים המשמשים לטעינה על גבי אביזרי השמיעה בעזרת מטלית רכה ולחה. **המטען:** הסירו אבק ולכלוך מפתחי הטעינה.

① ודאו תמיד שהמטען מנותק מהחשמל לפני הניקוי.

טיפול שוטף ושגרתי באביזר השמיעה תורם לביצועים מצוינים ולאורך חיי המכשיר. על מנת להבטיח חיי שירות ארוכים, חברת סונובה מספקת תקופת שירות מינימלית של חמש שנים לאחר תום הייצור של אביזר השמיעה הרלבנטי. אנא השתמשו בפירוט הבא כקו מנחה. מידע נוסף אודות בטיחות המוצר אנא ראו בפרק 19.

מידע כללי

לפני שימוש בתכשירים לשיער ובתכשירים קוסמטיים יש להסיר את אביזר השמיעה מהאוזן מאחר ותכשירים אלה עלולים לגרום לו נזק.

אביזר השמיעה שלכם עמיד בפני מים ואבק, בכפוף לתנאים הבאים:

- לאחר חשיפה למים או אבק, יש לנקות ולייבש היטב את המכשיר.
- השימוש באביזר השמיעה והטיפול בו הם בהתאם למתואר במדריך זה.

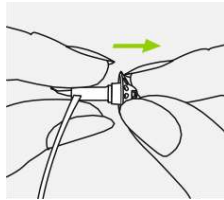
① ודאו תמיד שאביזרי השמיעה והמטען יבשים ונקיים.

14. החלפת כיפת הסיליקון

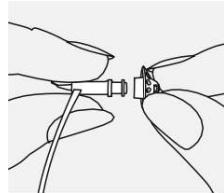
אביזר השמיעה שלכם מצויד בצינורית ובכיפת סיליקון.

אנא בדקו את כיפת הסיליקון בתדירות קבועה והחליפו או אם חלה ירידה בעוצמת הקול או באיכות הקול של מכשיר השמיעה. יש להחליף את כיפת הסיליקון אחת לשלושה חודשים.

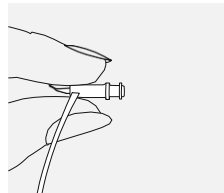
14.1 הסרת כיפת הסיליקון מן הצינורית



1. הסיירו את כיפת הסיליקון מן הצינורית על ידי אחיזה בצינורית ביד אחת, ובכיפת הסיליקון ביד השנייה.

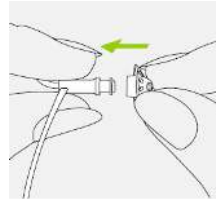


2. משכו בעדינות את כיפת הסיליקון לשם הסרתה.

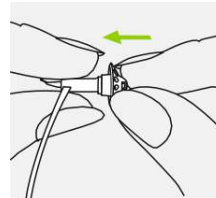


3. נקו את הצינורית באמצעות מטלית יבשה.

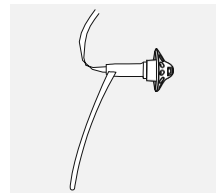
14.2 חיבור כיפת הסיליקון לצינורית



1.
החזיקו את הצינורית ביד אחת ואת כיפת הסיליקון ביד השנייה.



2.
החליקו את כיפת הסיליקון מעל פתח הצינורית של הצליל של הצינורית.



3.
הצינורית וכיפת הסיליקון אמורים להתחבר זה לזה בצורה מושלמת.

אחריות מקומית

אנא שאלו את קלינאי התקשורת המטפל בכם אודות משך ותנאי האחריות המקומית.

אחריות בינלאומית

חברת סונובה מציעה אחריות בינלאומית מוגבלת של שנה אחת התקפה החל מתאריך הרכישה. האחריות המוגבלת מכסה תיקונים במקרים של פגם בחומרים או בתהליך הייצור של אביזר השמיעה עצמו, אך היא אינה מכסה אביזרים נלווים כגון סוללות, צינוריות, אחניות ומקלטים חיצוניים. אחריות זו תהא תקפה עם הצגת קבלה בלבד.

האחריות הבינלאומית איננה משפיעה על זכויותיכם המעוגנות בחוקי המכר המקומי החלים.

מגבלות האחריות

האחריות לא תכסה מקרים בהם אביזר השמיעה נפגם כתוצאה משימוש או טיפול לא הולמים, חשיפה לחומרים כימיים או הפעלת כוח לא נחוץ. במקרים של נזק הנגרם על ידי צד שלישי או שירות לא מורשה, האחריות לא תהא תקפה. אחריות זו אינה מכסה שירותים הניתנים על ידי אנשי מקצוע במכון השמיעה.

מספרים סידוריים

אביזר שמיעה (צד שמאל): _____

אביזר שמיעה (צד ימין): _____

מטען BTE RIC: _____

תאריך הרכישה: _____

קלינאי התקשורת המורשה:

אירופה:

הצהרת תאימות

חברת סונובה AG מצהירה בזאת כי מוצר זה עומד בדרישות הנחיית המכשור הרפואי 93/42/EEC וכן בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית 2014/53/EU.

הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין דרך היצרן או הנציג המקומי של פונאק, שכתובתו מופיעה ברשימה באתר החברה www.phonak.com/us/en/certificates (בעמוד Phonak Worldwide locations).

אוסטרליה/ניו זילנד:

סמל זה מציין את תאימות המכשיר להסדרים הרגולטוריים הרלבנטיים של Radio Spectrum Management's (RSM) וכן של הרשות



האוסטרלית לתקשורת ומדיה (ACMA) בנוגע למכירה חוקית בניו זילנד ואוסטרליה. תווית התאימות R-NZ נוגעת למוצרי רדיו המסופקים בשוק של ניו זילנד תחת רמת התאימות A1.

הדגם הרשום בעמוד 2 מוסמך תחת:

FCC ID: KWC-BSR

IC: 2262A-BSR

ארה"ב

קנדה

הודעה 1:

מכשיר זה עומד בתנאי חלק 15 של חוקי ה-FCC וכן ב-RSS-210 של Industry Canada.

התפעול מותנה בשני התנאים הבאים:

- 1) מכשיר זה אינו יכול לגרום להפרעה מזיקה, וכן-
- 2) מכשיר זה חייב לקבל כל הפרעה שנקלטת, לרבות הפרעה שעלולה לגרום לפעולה בלתי רצויה.

הודעה 2:

אישור ה-FCC להפעלתו של מכשיר זה לא יהיה תקף אם יבוצעו שינויים במכשיר ללא אישור מפורש מחברת סונובה.

הודעה 3:

מכשיר זה נבדק ונמצא תואם את המגבלות שנקבעו למכשיר דיגיטאלי מסוג B, על פי חלק 15 של חוקי ה-FCC והוראות ICES-003 של Industry Canada. מגבלות אלה תוכננו לספק הגנה סבירה נגד הפרעות מזיקות בהתקנה בסביבת המגורים. מכשיר זה מייצר, משתמש ועשוי להקרין אנרגיה של גלי רדיו, ואם הוא לא הותקן בהתאם להוראות, המכשיר עשוי לגרום הפרעה מזיקה לשידורי רדיו. אולם, אין כל ערובה לכך שההפרעה לא תתקיים בהתקנה ספציפית. אם מכשיר זה גורם להפרעה מזיקה בקליטת רדיו או טלוויזיה, ניתן לגלותם

באמצעות הדלקה וכיבוי של הציווד. המשתמשים יוכלו לנסות לתקן את ההפרעה באמצעות אחת או יותר מהדרכים הבאות:

- כווננו או מקמו מחדש את האנטנה הקולטת.
- הגדילו את המרחק המפריד בין המכשיר והמקלט.
- חברו את המכשיר לשקע או למעגל חשמלי שונה מזה שאליו מחובר המקלט.
- היוועצו במשווק או בטכנאי רדיו/טלוויזיה מוסמך.






מידע רדיו אודות אביזר השמיעה האלחוטי שלכם

Resonant loop antenna	סוג אנטנה
2.4GHz - 2.48GHz	תדר פעולה
GFSK, Pi/4 DSPK, GMSK	מודולציה
< 1mW	עצמת הקרינה
בלטות'	
כמטר אחד	טווח
4.2 Dual-Mode	בלטות'
LE (low energy)	פרופילים נתמכים

תאימות לתקני פליטה וחסינות

IEC 60601-1-2:2015	תקני חסינות
IEC 60601-1-2:2014	
EN 61000-4-2:2009	
IEC 61000-4-2:2008	
EN 61000-4-3:2006+A1+A2	
IEC 61000-4-3:2006+A1+A2	
EN 61000-4-4:2012	
IEC 61000-4-4:2012	
EN 61000-4-5:2014	
IEC 61000-4-5:2014	
EN 61000-4-6:2014	
IEC 61000-4-6:2013	
EN 61000-4-8:2010	
IEC 61000-4-8:2009	
EN 61000-4-11:2004	
IEC 61000-4-11:2004	
IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005	
ISO 7637-2:2011	

EN 60601-1-2:2015	תקני פליטה
IEC 60601-1-2:2014	
EN 55011:2009+A1	
CISPR11:2009/AMD1:2010	
CISPR22:1997	
CISPR32:2012	
ISO 7637-2:2011	
CISPR25:2016	
EN 55025:2017	

<p>סמל זה מציין שחשוב למשתמש לקרוא ולשים לב למידע הרלבנטי במדריך זה.</p>	
<p>סמל זה מציין שחשוב למשתמש לשים לב להתראות המופיעות במדריך זה.</p>	
<p>מידע חשוב לטיפול במכשיר ובטיחותו.</p>	
<p>סמל זה משמעותו שההפרעה האלקטרומגנטית ממכשיר זה היא נמוכה יותר מן הרמה שנקבעה על ידי ה-FCC (US Federal Communications Commission)</p>	
<p>השם הבלוטות' והסמלים שלו הם סימני מסחר רשומים בבעלות Bluetooth SIG Inc, וכל שימוש בסימנים אלה על ידי סונובה נעשית ברשיון. סימנים ושמות מסחריים אחרים שייכים לבעליהם.</p>	

<p>באמצעות סמל CE, סונובה מאשרת שמוצר זה של החברה – כולל האביזרים הנלווים – עומדים בדרישות הנחיית המכשור הרפואי EEC/93/42 וכן בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית 2014/53/EU. המספרים המופיעים לאחר הסימון CE תואמים את קוד המוסדות המאושרים המאוגדים תחת ההנחיות הנ"ל.</p>	
<p>סמל זה מציין שהמוצרים המתוארים במדריך זה למשתמש עומדים בדרישות לחלקי מכשיר מסוג B בהנחיה EN 60601-1. שטח הפנים של אביזר השמיעה מצוין כחלק מכשיר מסוג B.</p>	
<p>סמל זה מציין את יצרן המכשור הרפואי, כמוגדר בהנחיה EEC/93/42 של האיחוד האירופי.</p>	

תנאי לחות במהלך המשלוח: עד 90% (ללא עיבוי). תנאי לחות במהלך אחסון: 0% עד 70%, כשהמכשיר איננו בשימוש. ראו את ההוראות בפרק 19.2 בנוגע לייבוש המכשיר לאחר השימוש.



לחץ אטמוספרי: 500hPA עד 1060hPA.



יש לשמור את המוצר במקום יבש במהלך המשלוח.



סמל זה מפנה את תשומת לבכם לעובדה שחל איסור להשליך את אביזרי השמיעה לפסולת הביתית הרגילה. אנא היפטרו ממכשירי שמיעה ישנים או כאלה שאינם בשימוש במיקום המיועד לפסולת אלקטרונית, או מסרו אותם לקלינאי התקשורת המטפל בכם. הדבר יסייע לסביבה ולבריאותכם.



מציין את מספרו הסידורי של המוצר אצל היצרן לצורך זיהוי מכשירים רפואיים.

SN

מציין את המספר הקטלוגי של היצרן לצורך זיהוי מכשירים רפואיים.

REF

סמל זה משמעותו שחשוב למשתמשים לקרוא ולהתחשב במידע הרלבנטי במדריך זה.



הטמפרטורה במהלך ההובלה והאחסון: -20° עד $+60^{\circ}$ צלסיוס (-20° עד $+140^{\circ}$ פרנהייט).



מה לעשות
החלישו את עוצמת הקול (פרק 8)
הגבירו את עוצמת הקול (פרק 8)
הטעינו את אביזר השמיעה (פרק 4)
נקו את הצינורית וכיפת הסיליקון (פרק 13)
צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם
הטעינו את אביזר השמיעה (פרק 4)
נקו את הצינורית וכיפת הסיליקון (פרק 13)
הדליקו את אביזר השמיעה (פרק 9)
הטעינו את אביזר השמיעה (פרק 4)
בצעו את שלב 2 של תהליך איפוס המכשיר להגדרות היצרן (פרק 11)
הכניסו את אביזר השמיעה בצורה הנכונה לתוך המטען (פרק 4)
חברו את המטען לחשמל
המתינו שלוש שעות לאחר הכנסת אביזר השמיעה למטען, בלי קשר למה שמציגה נורית החיווי

הגורמים לבעיה
עוצמת הקול מכוונת חזק מדי
עוצמת הקול מכוונת חלש מדי
הסוללה חלשה
הצינורית חסומה
חל שינוי בשמיעה שלכם
הסוללה חלשה
הצינורית חסומה
אביזר השמיעה מכובה
הסוללה התרוקנה לגמרי
הלחצן נלחץ בטעות מעל 15 שניות
אביזר השמיעה לא הוכנס בצורה הנכונה למטען
המטען לא מחובר לחשמל
הסוללה התרוקנה לגמרי

בעיה
אביזר השמיעה נשמע חזק מדי
אביזר השמיעה נשמע חלש מהרגיל או מעוות
אביזר השמיעה משמיע 2 צפצופים
אביזר השמיעה אינו פועל (אין הגברה)
אביזר השמיעה אינו נדלק
נורית החיווי באביזר השמיעה לא נדלקת כאשר אביזר השמיעה ממוקם בתוך חריצי הטעינה

❶ אם הבעיה נמשכת, צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם.


מה לעשות
נקו את המגעים במטען
צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם
בצעו איפוס של אביזר השמיעה להגדרות היצרן (פרק 11)
צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם. ייתכן שתצטרכו להחליף סוללה.

הגורמים לבעיה
מגעי הטעינה מלוכלכים
הסוללה תקולה
נורית החיווי באביזר השמיעה דלקה באור אדום כאשר אביזר השמיעה הוכנס למטען
חיי סוללה מקוצרים


בעיה
נורית החיווי באביזר השמיעה מאירה באור אדום יציב כאשר אביזר השמיעה בתוך המטען
נורית החיווי באביזר השמיעה ממשיכה להאיר באור ירוק קבוע לאחר הוצאה מן המטען
הסוללה לא מחזיקה מעמד יום שלם


אנא קראו את המידע שבעמודים הבאים לפני השימוש באביזר השמיעה ובמטען.


19.1 אזהרות מפני סכנות

אביזרי השמיעה הנטענים כוללים סוללות ליתיום-יון אשר ניתן לשאתם אתכם למטוס ככבודת יד. 

אביזרי השמיעה שלכם פועלים בטווח תדרים שבין 2.4GHz ל-2.48GHz. כאשר אתם עומדים לטוס, אנא בדקו האם נדרש לכבות את אביזרי השמיעה (אם התשובה חיובית, ראו פרק 1).

השימוש באביזר השמיעה מיועד להגברה ולהעברת הצלילים אל האוזן, ובכך לפצות על הלקות בשמיעה. 

אין לבצע באביזר השמיעה שינויים או שיפורים שלא אושרו מפורשות על ידי סונובה. שינויים מעין אלה עשויים לפגוע בשמיעתכם או באביזר השמיעה. 

אין להשתמש באביזרי השמיעה באזורים אשר בהם ישנה סכנה לפיצוץ (כגון במכרות או אזורי תעשייה, שבהם ישנה סכנה לפיצוצים, בסביבה עשירה בחמצן או באזורים בהם מטפלים בחומרי הרדמה דליקים), או במקומות בהם השימוש בציד אלקטרוני אסור. 

⚠️ אם אתם חשים כאב בתוך האוזן או מאחוריה, אם האוזן נפוחה או העור מגורה וישנה הצטברות מוגברת של שעווה, אנא היוועצו בקלינאי התקשורת או ברופא המטפל.

⚠️ במקרים חריגים ביותר כיפת הסיליקון המוכנסת לאוזן עשויה להישאר בתעלת השמע בעת הסרת אביזר השמיעה. במקרים אלה מומלץ להיוועץ ברופא לשם הוצאה בטוחה של הכיפה מהאוזן. כדי למנוע את דחיפת כיפת הסיליקון אל עור התוף, הימנעו מניסיון הכנסת הצינורית חזרה לתוך האוזן.

⚠️ השימוש במכשיר זה על ידי ילדים וכן על ידי מי שסובלים ממוגבלות שכלית התפתחותית חייב להתבצע תחת השגחה בכל עת, לשם הבטחת בטיחותם. זהו מכשיר קטן והוא מכיל חלקים זעירים. אל תשאירו ילדים קטנים ומי שסובלים ממוגבלות שכלית התפתחותית עם אביזר השמיעה ללא השגחה. במקרה של בליעה היוועצו מיידית ברופא או פנו לבית חולים, שכן אביזר השמיעה או החלקים שלו עלולים לגרום לחנק!

⚠️ שמרו על המטען מחוץ להישג ידם של ילדים, של מי שסובלים ממוגבלות שכלית התפתחותית ושל חיות מחמד.

⚠️ הימנעו מכיסוי מלא (בבד וכ"ו) של המטען בזמן הטעינה.

⚠️ ההוראות הבאות מיועדות לאנשים בעלי מכשירים רפואיים מושתלים (כגון קוצבי לב, דפיברילטורים, וכיו"ב):

- החזיקו את אביזר השמיעה האלחוטי במרחק של לפחות 15 ס"מ מן השתל. אם אתם חשים בהפרעה כלשהי, הימנעו משימוש באביזר השמיעה וצרו קשר עם יצרן השתל. אנא, שימו לב שהפרעות יכולות להיגרם גם מקווי מתח, השמל סטטי, מכשירי שיקוף בנמלי תעופה, ועוד.

⚠️ השימוש באביזרים ובכבלים מלבד אלו המומלצים על ידי היצרן עלול לגרום לפליטה אלקטרומגנטית מוגברת או חסינות מוגבלת של האלקטרומגנטיות של ציוד זה, מה שעלול לפגום בפעולתו.

⚠ הימנעו מפגיעה חזקה באוזן בעת שאתם מרכיבים מכשיר שמיעה עם מבנה מותאם אישית. היציבות של מבנים אלו מתוכננת לשימוש נורמלי. פגיעה פיזית חזקה באוזן (למשל בעת פעילות גופנית) עלולה לגרום לשבר במבנה, מה שעלול לגרום לנקב בתעלת השמע או עור התוף.

⚠ לאחר פגיעה מכנית במבנה המותאם אישית, אנא ודאו שהמבנה תקין לפני שאתם מחזירים אותו לאוזן.

⚠ אין להשתמש בצידוד RF נייד (כולל אביזרים כגון כבלי אנטנה ואנטנות חיצוניות) במרחק של פחות מ-30 ס"מ מכל חלק של אביזרי השמיעה, כולל כבלים המפורטים על ידי היצרן, אחרת ביצועי המכשיר עלולים להיפגע.

⚠ יש להשתמש בתקע ה-USB של המטען רק למטרה לה הוא נועד.

⚠ לצורך טעינה, השתמשו רק צידוד שעבר אישור EN60950 ו/או EN60601-1 הכולל תפוקה של 5 VDC, מינימום 500 mA.

⚠ אין להשתמש במכשירי שמיעה בעלי כיפת סיליקון על ידי אנשים הסובלים מנקב בעור התוף או זיהומים בתעלת השמע. במקרים אלה רצוי להשתמש במבנה מותאם אישית. במקרים חריגים בהם חלק מן המכשיר נשאר בתוך האוזן, יש לפנות לרופא באופן מיידי להסרה בטוחה של החלק שנתקע.

19.2 מידע אודות בטיחות המוצר

❶ אביזרי השמיעה עמידים למים אך אינם חסיני מים לחלוטין. המכשירים תוכננו לתפקד בפעילויות נורמליות וחשיפה מצומצמת ומקרית לתנאים קיצוניים. לעולם אל תשטפו את אביזרי השמיעה במים! אביזרי השמיעה אינם מיועדים לשהות ארוכה במים בפעילויות כגון שחייה או רחצה. הסירו את המכשיר לפני פעילויות כאלה, שכן הוא מכיל חלקים אלקטרוניים רגישים.

❶ יש להגן על אביזר השמיעה מחום (אין להשאיר את אביזר השמיעה סמוך לחלון או במכונית). אין להשתמש במיקרוגל או במכשירים אחרים המפיצים חום לשם ייבוש אביזר השמיעה. שאלו את קלינאי התקשורת אודות שיטות ייבוש הולמות.

❶ אל תניחו את המטען קרוב לכיריים הפועלים בשיטת האינדוקציה, שכן המטענים עלולים לספוג אנרגיה המביאה להרס תרמי שלהם.

אין צורך להסיר את אביזרי השמיעה כאשר עוברים בדיקות ביטחוניות (כמו בנמלי תעופה). גם אם נעשה שימוש בקרני-X בבדיקות אלה, המינון הוא נמוך מאוד ואינו משפיע על אביזרי השמיעה.

אין להשתמש באביזר השמיעה במקומות בהם השימוש במכשירים אלקטרוניים אסור.

על אביזרי השמיעה להיות יבשים לחלוטין לפני הטעינה, אחרת אי אפשר להבטיח את איכות הטעינה.

השתמשו אך ורק במטען המתואר במדריך זה לטעינה של אביזרי השמיעה, אחרת עלול להיגרם נזק לאביזרי השמיעה.

אביזרי השמיעה כוללים סוללות ליתיום-יון בעלות דירוג של פחות מ-20Wh, אשר עברו בדיקה לפי תקן UN 38.3 של "מדריך UN לבדיקות וקריטריונים", ויש להובילם בהתאם לכללים להובלה ומשלוח של סוללות ליתיום-יון.

יש להחליף את כיפת הסיליקון אחת לשלושה חודשים או כאשר היא מתקשה או נקרעת. הדבר נועד לוודא שכיפת הסיליקון לא תתנתק ותיתקע בתוך האוזן במהלך ההכנסה לאוזן או ההוצאה ממנה.

השתדלו שלא להפיל את אביזר השמיעה. נפילתו על משטח קשה עלולה להזיק לו.

יש להגן על המטען וספק הכוח מפני זעזועים. במקרה שהמטען או ספק הכוח נפגעו כתוצאה מזעזוע, אין להשתמש בהם עוד.

אחסנו את אביזרי השמיעה בתוך המטען אם אין בכוונתכם להשתמש בהם לתקופה ארוכה.

טיפולים רפואיים מיוחדים או טיפולי שיניים מיוחדים, כולל בדיקות הכוללות קרינה כמתואר להלן, עלולות לפגום בפעולת אביזרי השמיעה. הסירו את אביזרי השמיעה והשאירו אותם מחוץ לחדר הבדיקה לפני הבדיקות או הטיפולים הבאים:

- בדיקת רנטגן רפואית או צילום רנטגן של השיניים (כולל סריקת CT).
- בדיקות רפואיות במכשירי MRI/NMRI היוצרים שדות מגנטיים.

קלינאי התקשורת המטפל בבם:



Manufacturer:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland
www.phonak.com

